

# Common Ground

Conception et mise en scène **Yael RONEN**



# Common Ground

Conception et mise en scène **Yael RONEN**

Avec

**Vernesa Berbo**

**Niels Bormann**

**Dejan Bućin**

**Mateja Meded**

**Jasmina Musić**

**Orit Nahmias**

**Aleksandar Radenković**

Dramaturgie : Irina Szodruich

Scénographie : Magda Willi

Musique : Nils Ostendorf

Création vidéo : Benjamin Krieg, Hanna Slak

Création costumes : Lina Jakelski

GRANDE SALLE

**HORAIRE**

21h

**DURÉE**

1h40

Dans le cadre de **Sens Interdits,**  
**Festival international de théâtre**



**Spectacle en anglais et allemand,  
surtitré en français**

## HORS-SCÈNE

**Théâtre rhapsodique**

*La faim et les rêves*

Projet de Samuel Gallet / Teatro Publico  
(Santiago du Chili) / Le Comité 8.1 (Lyon)

**Mer 28 oct, 23h**

Sous chapiteau, place des Célestins

*Entrée libre*



[celestins-lyon.org](http://celestins-lyon.org) / [sensinterdits.org](http://sensinterdits.org)



[Celestins.theatre.lyon](https://www.facebook.com/Celestins.theatre.lyon) / Festival Sens Interdits



[@celestins](https://twitter.com/celestins) @sens\_interdits



[Theatrecelestins](https://www.youtube.com/user/Theatrecelestins)

**Sous le chapiteau place des  
Célestins, prenez le temps  
de goûter l'ambiance du festival !**

### **Bar restaurant**

Tout au long du festival, nous vous accueillons, pour un verre, une restauration légère et des rencontres imprévues avec les artistes... Un lieu convivial au cœur du festival !

### **Librairie Passages**

Retrouvez notre sélection d'ouvrages et des conseils de lecture en lien avec la programmation. L'occasion pour tous les curieux de découvrir une littérature des quatre coins du monde...



© Thomas Aurin

## Entretien avec Yael RONEN, metteuse en scène

**Common Ground nous parle de la guerre de Yougoslavie, qui a eu lieu dans les années 90. Qu'est-ce qui vous a poussée à mettre en scène ce conflit ?**

Mon frère a dit plusieurs fois à mon propos : « Yaeli aime les génocides ». C'est certes une plaisanterie, mais pas uniquement. Il est vrai que je me suis beaucoup intéressée à l'Holocauste dans mon travail, puis au conflit israélo-palestinien. Et maintenant, à la guerre de Yougoslavie. Mon but n'est pas d'analyser la situation internationale à l'aide de ce conflit, mais plutôt de me placer du point de vue des personnes qui l'ont vécue. [...] Comprendre cette guerre est impossible. C'est pourquoi il ne s'agit pas ici de raconter des faits historiques. Les différentes parties ont, de toute manière, leur propre version de la vérité et de ce qu'il s'est réellement passé.

**Comment vous êtes-vous rapprochée de ce thème ?**

Ensemble, avec les comédiens - un Allemand, une Israélienne et cinq ex-Yougoslaves provenant de différentes régions -, nous avons entrepris un voyage en Bosnie. Trois des comédiennes avaient vécu la guerre et étaient arrivées à Berlin avec le statut de réfugiées. Le but du voyage était de revenir avec eux sur le lieu de leur enfance. Cela a été un grand huit émotionnel. Par hasard, nous avons découvert que deux comédiennes provenaient de la même petite ville. Le père de l'une travaillait dans le camp de concentration d'Omarska, dans les années 90.

Le père de la seconde avait commencé à y travailler également, puis fut brusquement porté disparu, sans laisser de traces. Je vous laisse imaginer tous les sentiments refoulés qui ont refait surface. Cela a été pour nous tous une véritable thérapie, intensive et très agressive.

**Car pour vous, le théâtre est une thérapie ?**

Il est important pour moi de faire renaître, dès le début des répétitions, des souvenirs, des conflits. Je veux amener un processus de guérison, qui modifie intrinsèquement. La mise en scène qui en ressort n'est en quelque sorte qu'un produit « secondaire ». J'ai fait l'expérience que, si l'on travaille avec cet art de la véracité, cela a un effet sur le spectateur. Cela ne fonctionne pas toujours, mais dans le meilleur des cas, ils font de cet art une catharsis.

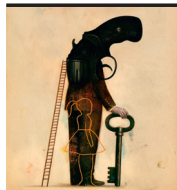
**Common Ground est étonnamment drôle, pour un thème aussi grave.**

L'humour est mon langage. Aborder des thèmes difficiles avec des plaisanteries, c'est inévitable, pour moi. Cela ouvre les cœurs et empêche de sombrer dans le pathétique ou le dogmatique.

*Propos recueillis par Jenny Hoch*



## À VOIR PROCHAINEMENT AUX CÉLESTINS



CRÉATION / RUSSIE

Сон Сонечки

### Le Songe de Sonia

Tatiana FROLOVA / Théâtre KnAM

Avec Elena Bessonova, Dmitriï Bocharov, Vladimir Dmitriev

3 — 7  
nov. 2015



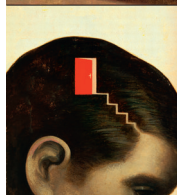
INTERNATIONAL QUÉBEC / CANADA

### Albertine, en cinq temps

Michel TREMBLAY / Lorraine PINTAL

Avec Lise Castonguay, Éva Daigle, Martine Francke, Monique Miller, Madeleine Pélouquin, Marie Tifo

5 — 7  
nov. 2015



INTERNATIONAL QUÉBEC / CANADA

### 887

Ex Machina / Robert LEPAGE

Avec Robert Lepage

13 — 21  
nov. 2015

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DE THÉÂTRE 4<sup>E</sup> ÉDITION  
20/28 OCT 2015  
LYON MÉTROPOLE  
SENSINTERDITS.ORG

# SENS INTERDITS

Revivez l'édition 2015 du FESTIVAL SENS INTERDITS

sur le site [www.sensinterdits.org](http://www.sensinterdits.org) f sur la page Facebook [Sens.interdits](https://www.facebook.com/Sens.interdits)

SENS INTERDITS  
ASSOCIATION

Célestins  
THÉÂTRE DE LYON

Rhône-Alpes



GRAND LYON  
LYON MÉTROPOLE

VILLE DE  
LYON

INSTITUT  
FRANÇAIS



HARAON  
LABORATOIRE DE RECHERCHE

MARTOUCHÉ  
PROBES & MANÈGES DU JEU

TOUPARGEL

Campanile

L'ETES

JCDecaux

OFFICIAL

Alcove d'écriture

Rue89

maison de la culture

AVZ

LABORATOIRE DE RECHERCHE

LABORATOIRE DE RECHERCHE

L'équipe d'accueil est habillée par Antoine & Lili<sup>PARIS</sup>